



HỘI THẢO KHOA HỌC QUỐC TẾ

“Đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao tiếng Trung Quốc
trong xu thế toàn cầu hóa”

Ngày 08/11/2019

PHIÊN KHAI MẠC (8:30-9:40)	
Địa điểm: Hội trường tầng 1, Nhà A1, Trường Đại học Hà Nội	
8:30-9:00	Đón tiếp đại biểu và giao lưu
9:00-9:05	Văn nghệ chào mừng
9:05-9:10	Tuyên bố lý do, giới thiệu đại biểu
9:10-9:30	Diễn văn khai mạc của Hiệu trưởng Trường Đại học Hà Nội
9:30-9:40	Phát biểu của đại diện Đại sứ quán Trung Quốc tại Việt Nam
9:30-9:40	Chụp ảnh lưu niệm
PHIÊN TOÀN THỂ (9:40-11:30)	
Địa điểm: Hội trường tầng 1, Nhà A1, Trường Đại học Hà Nội	
Chủ tịch: GS. Chu Zexiang - Viện Nghiên cứu Ngôn ngữ, Học viện Khoa học Xã hội Trung Quốc	
Thư ký: ThS. Lưu Doanh, Học viện Ngoại ngữ, Trường Đại học Nông nghiệp Văn Nam	
09:40-10:00	GS. Lu Jianming – Trường Đại học Bắc Kinh 《从事汉语教学的教师需要学点语言学理论》
10:00-10:20	GS. Ma Zhen – Trường Đại học Bắc Kinh 《汉语教师所需具备的最重要的素质》
10:20-10:40	GS. Wu Yongyi - Trường Đại học Sư phạm Hoa Đông, Thượng Hải 《关于教师与教师发展研究》
10:40-11:20	Thảo luận
11:20-11:30	Tổng kết phiên toàn thể
11:30-13:30	Ăn trưa (Buffet tại Sảnh A1)



KHOA TIẾNG TRUNG QUỐC
Hà Nội - Đại học Sư phạm Hà Nội

“Globalization Background Quality Chinese Language Talent Cultivation” International Academic Symposium

2019年11月08日

开幕式 (8:30-9:40)	
地点: 河内大学 A1 楼会堂	
8:30-9:00	报到
9:00-9:05	文艺表演
9:05-9:10	介绍嘉宾
9:10-9:30	河内大学校长致辞 中国驻越南大使馆代表致辞
9:30-9:40	合影留念
全体会议(9:40-11:30)	
地点: 河内大学 A1 楼会堂	
主席: 中国社会科学院语言研究所 / 辞书编纂研究中心 储泽祥教授	
秘书: 云南农业大学外语学院 刘莹硕士	
09:40-10:00	北京大学 陆俭明教授 《从事汉语教学的教师需要学点语言学理论》
10:00-10:20	北京大学 马真教授 《汉语教师所需具备的最重要的素质》
10:20-10:40	华东师范大学 吴勇毅教授 《关于教师与教师发展研究》
10:40-11:20	讨论
11:20-11:30	全体会议总结
11:30-13:30	午餐 (A1 楼大厅)

PHIÊN TIỂU BAN (13:30 - 16:30)

TIỂU BAN 1: Đổi mới, sáng tạo trong giảng dạy tiếng Trung Quốc

Địa điểm: Phòng 402, tầng 4, Nhà A1, Trường Đại học Hà Nội

Chủ tịch: PGS. Li Lili, Trường Đại học Sư phạm Quảng Tây

Thư ký: TS. Chu Hồng Hạnh, Trường Đại học Hà Nội

THỜI GIAN	NỘI DUNG
13:30 - 13:45	PGS. Li Lili – Trường Đại học Sư phạm Quảng Tây 《混合式教学在初级汉语语法教学中的运用研究——以国家精品MOOC‘速成汉语语法课堂’的应用为例》
13:45 - 14:00	TS. Trần Thị Hồng Anh – Trường Đại học Hà Nội 《交际教学法在旅游汉语课堂教学中的应用》
14:00 - 14:30	Thảo luận
14:30 - 14:45	Nghỉ giải lao, tiệc trà
14:45 - 15:00	TS. Nguyễn Thị Quỳnh Hoa - Trường Đại học Hà Nội “Áp dụng phương pháp giảng dạy tích cực trong giảng dạy Văn học cổ Trung Quốc cho sinh viên chuyên ngành tiếng Trung Quốc”
15:00 - 15:15	PGS. Lin Jingsu – Trường Đại học Ngoại ngữ Văn Táo 《桌遊融入華語教學課室活動設計探討》
15:15 - 15:30	TS. Đỗ Tiến Quân – Học viện Khoa học Quân sự “Giảng dạy môn Viết tiếng Trung Quốc cho sinh viên năm thứ 2 theo đường hướng quá trình và một số kiến nghị”
15:30 - 16:15	Thảo luận
16:15 - 16:30	Kết thúc phiên tiểu ban

小组会议 (13:30 - 16:30)

第一小组: 汉语教学中的改革与创新

地点: 河内大学 A1 楼 402 教室

主席: 广西师范大学 李丽丽 副教授

秘书: 河内大学 周红幸 博士

时间	活动
13:30 - 13:45	广西师范大学 李丽丽 副教授 《混合式教学在初级汉语语法教学中的运用研究——以国家精品 MOOC ‘速成汉语语法课堂’ 的应用为例》
13:45 - 14:00	河内大学 陈氏红英 博士 《交际教学法在旅游汉语课堂教学中的应用》
14:00 - 14:30	讨论
14:30 - 14:45	中场休息, 茶歇
14:45 - 15:00	河内大学 阮氏琼花 博士 《积极教学法应用于汉语专业本科生中国古代文学的教学实践》
15:00 - 15:15	文藻外语大学 林景蘇 副教授 《桌遊融入華語教學課室活動設計探討》
15:15 - 15:30	军事科学学院 杜进君 博士 《运用过程法对大二学生进行汉语写作教学及其若干思考》
15:30 - 16:15	讨论
16:15 - 16:30	小组会议总结

TIỂU BAN 2: Ngôn ngữ học ứng dụng và các yếu tố văn hóa trong giảng dạy tiếng Trung Quốc
Địa điểm: Phòng 403, tầng 4, Nhà A1, Đại học Hà Nội
Chủ tịch: GS. Xu Hanchang, Trường Đại học Ngoại ngữ Văn Tảo
Thư ký: TS. Bùi Quỳnh Vân, Trường Đại học Hà Nội

THỜI GIAN	NỘI DUNG
13:30 - 13:45	TS. Hy Thị Hồng Nhung - Trường Đại học Sư phạm Hà Nội 《汉语和越南语名词性结构的认知基础》
13:45 - 14:00	ThS. Trần Trà My - Trường Đại học Hà Nội 《浅谈同声符表义的形声汉字与中国历代百科思维》
14:00 - 14:15	Thảo luận
14:15 - 14:30	PGS. Dai Junfen, Ruan Qinglian - Trường Đại học Ngoại ngữ Văn Tảo 《从跨文化角度探讨汉越之命名文化》
14:30 - 14:45	Nghỉ giải lao, tiệc trà
14:45 - 15:00	TS. Trần Thị Kim Loan - Trường Đại học Ngoại ngữ, ĐHQGHN TS. Nguyễn Thị Thủy Hạnh - Trường Đại học Hà Nội “Chức năng ngữ dụng của lời cảm ơn trong tiếng Hán hiện đại và một số lưu ý trong giảng dạy cho sinh viên chuyên ngành tiếng Trung Quốc tại Việt Nam”
15:00 - 15:15	GS. Xu Hanchang - Trường Đại học Ngoại ngữ Văn Tảo 《同源不同流的大中华文化圈的言文化與越南漢語教學》
15:15 - 15:30	Thảo luận
15:30 - 15:45	PGS. Wang Jixiang - Trường Đại học Ngoại ngữ Văn Tảo 《四海之内皆親戚——華人泛親屬稱謂現象之文化符碼與交際》
15:45 - 16:00	TS. Huang Caiyun - Trường Đại học Ngoại ngữ Văn Tảo 《公众语言在跨文化交际中的实用研究》
16:00 - 16:15	TS. Lin Jianxun - Trường Đại học Ngoại ngữ Văn Tảo 《由言語理解到文化理解——論跨文化交際中的非言語因素》
16:15 - 16:30	Thảo luận
16:30 - 16:40	Kết thúc phiên tiểu ban

第二小组: 汉语应用语言学及汉语教学中的文化因素

地点: 河内大学 A1 楼 403 教室
主席: 文藻外语大学 徐汉昌 教授
秘书: 河内大学 裴琼云 博士

时间	活动
13:30 - 13:45	河内师范大学 希氏红绒 博士 《汉语和越南语名词性结构的认知基础》
13:45 - 14:00	河内大学 陈茶眉 硕士 《浅谈同声符表义的形声汉字与中国历代百科思维》
14:00 - 14:15	讨论
14:15 - 14:30	文藻外语大学 戴俊芬 助理教授 文藻外语大学 阮清廉 讲师 《从跨文化角度探讨汉越之命名文化》
14:30 - 14:45	中场休息, 茶歇
14:45 - 15:00	河内国家大学下属外国语大学 陈氏金鸾 博士 河内大学 阮氏翠幸 博士 《现代汉语感谢语的语用功能研究以及对越汉语感谢语教学建议》
15:00 - 15:15	文藻外语大学 徐汉昌 教授 《同源不同流的大中华文化圈的言文化與越南漢語教學》
15:15 - 15:30	讨论
15:30 - 15:45	文藻外语大学 王季香 副教授 《四海之内皆親戚——華人泛親屬稱謂現象之文化符碼與交際》
15:45 - 16:00	文藻外语大学 黄彩云 博士 《公众语言在跨文化交际中的实用研究》
16:00 - 16:15	文藻外语大学 林建勳 博士 《由言語理解到文化理解——論跨文化交際中的非言語因素》
16:15 - 16:30	讨论
16:30 - 16:40	小组会议总结

<p>TIỂU BAN 3: Đào tạo biên - phiên dịch, phát triển chương trình đào tạo & ứng dụng CNTT trong giảng dạy tiếng Trung Quốc</p> <p>Địa điểm: Phòng 404, tầng 4, Nhà A1, Đại học Hà Nội</p> <p>Chủ tịch: PGS. TS. Nguyễn Hoàng Anh, Trường Đại học Ngoại ngữ, ĐHQGHN</p> <p>Thư ký: TS. Nguyễn Thị Thanh, Trường Đại học Hà Nội</p>	
THỜI GIAN	NỘI DUNG
13:30 - 13:45	<p>GS. Chu Zexiang – Viện Nghiên cứu Ngôn ngữ, Học viện Khoa học xã hội Trung Quốc</p> <p>《汉语学习词典编写过程中应重视的几个问题——以在编的汉语学习词典为例》</p>
13:45 - 14:00	<p>PGS.TS. Nguyễn Hoàng Anh - Trường Đại học Ngoại ngữ, ĐHQGHN</p> <p>越南汉语教学中《汉语话语分析》课程建设</p>
14:00 - 14:30	Thảo luận
14:30 - 14:45	Nghỉ giải lao, tiệc trà
14:45 - 15:00	<p>TS. Đặng Thị Bích Hợp - Trường Đại học Y Dược Thái Bình</p> <p>《从人才招聘信息看越南境内企业汉语需求以及教学建议》</p>
15:00 - 15:15	<p>TS. Jiao Xiaoling – Trường Đại học Sư phạm Quảng Tây</p> <p>《针对越南中文学习者的词典类汉语学习 APP 的调查研究》</p>
15:15 - 15:30	<p>TS. Nguyễn Thành Công - Trường Đại học Hà Nội</p> <p>“Trường phái dịch thuật MANIPULATION và những ảnh hưởng của trường phái này tới dịch báo chí đối ngoại”</p>
15:30 - 16:15	Thảo luận
16:15 - 16:30	Kết thúc phiên tiểu ban
<p>PHIÊN BẾ MẠC (16:45 - 17:00)</p>	
<p>Địa điểm: Hội trường tầng 1, Nhà A1, Trường Đại học Hà Nội</p>	
16:45 - 17:00	Tổng kết và bế mạc

<p>Thứ ba: 汉越互译培养、汉语教学方案研究及汉语教学中的现代技术应用</p> <p>地点: 河内大学 A1 楼 404 教室</p> <p>主席: 河内国家大学下属外国语大学 阮黄英 副教授</p> <p>秘书: 河内大学 阮氏清 博士</p>	
时间	活动
13:30 - 13:45	<p>中国社会科学院语言研究所辞书编纂研究中心储泽祥 教授</p> <p>《汉语学习词典编写过程中应重视的几个问题——以在编的汉语学习词典为例》</p>
13:45 - 14:00	<p>河内国家大学下属外国语大学 阮黄英 副教授</p> <p>越南汉语教学中《汉语话语分析》课程建设</p>
14:00 - 14:30	讨论
14:30 - 14:45	中场休息, 茶歇
14:45 - 15:00	<p>太平医药大学 邓氏璧合 博士</p> <p>《从人才招聘信息看越南境内企业汉语需求以及教学建议》</p>
15:00 - 15:15	<p>广西师范大学 焦小玲 博士</p> <p>《针对越南中文学习者的词典类汉语学习 APP 的调查研究》</p>
15:15 - 15:30	<p>河内大学 阮成功 博士</p> <p>《浅析翻译操纵论及其对外宣新闻翻译的影响》</p>
15:30 - 16:15	讨论
16:15 - 16:30	小组会议总结
<p>闭幕式(16:45 - 17:00)</p> <p>地点: 河内大学 A1 楼会堂</p>	
16:45 - 17:00	研讨会总结